



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

VADEMECUM PER L'EMERGENZA UCRAINA

aggiornato al 05/04/2022

Info per chi OFFRE ospitalità

L'offerta di ospitalità è da intendersi volontaria, non remunerata e sotto la propria responsabilità dell'ospitante.

Ad oggi infatti non sono note al Comune forme di rimborso spese a cui poter attingere. Nel caso ve ne saranno verranno prontamente comunicate.

Nel caso di ospitalità di minori non accompagnati si precisa che l'ospitalità non determina alcun diritto per affido / adozione ecc.

Passaggi operativi:

- comunicare la disponibilità al Comune ai seguenti recapiti:

mail: serv.allapersona@comune.lovere.bg.it

tel. 035983623 interno 5

specificando la tipologia di ospitalità (se in casa propria, se in altro alloggio di proprietà, se pagando l'albergo alle persone ecc), indicando per quante persone e per che periodo (breve, medio o lungo);

- presentare al Comune la comunicazione di ospitalità delle persone accolte (nel caso in cui siano ospitate in casa propria o in altro alloggio di proprietà) entro 48 ore dall'accoglienza, utilizzando il modulo disponibile presso gli uffici comunali o sul sito internet del Comune al seguente link:

<https://www.comune.lovere.bg.it/area-download/category/64-polizia-locale?download=207:modello-per-comunicare-lospitalita-di-uno-straniero->

- fornire alle persone ospitate le informazioni contenute nel presente vademecum alla sezione "info per chi VIENE ospitato", disponibili anche in lingua ucraina;

- contattare i medesimi recapiti sopra segnalati in caso di problematiche di natura socio-assistenziale verificatesi nel corso dell'ospitalità (ad esempio reperimento alimenti, presenza di disabili con necessità di particolare supporto sanitario ecc);

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

RACCOLTA BENI E STOCCAGGIO

Il tavolo di coordinamento costituito presso la Provincia di Bergamo ha messo a punto un proprio sistema di raccolta di aiuti umanitari per sostenere la popolazione ucraina colpita dalla guerra, secondo il mandato ricevuto dal Tavolo d'emergenza insediato presso la Prefettura di Bergamo.

Su iniziativa del Presidente Pasquale Gandolfi, con il coordinamento del Consigliere Provinciale Damiano Amaglio, affiancato dal Consigliere delegato alla Protezione Civile Massimo Cocchi, si è costituito un gruppo di lavoro che ha organizzato un modello di raccolta uniforme su tutto il territorio provinciale, nel rispetto delle specificità dei soggetti in campo e cercando di agevolare al meglio le potenzialità di ciascuno.

L'ORGANIZZAZIONE PROVINCIALE

Il modello della rete provinciale prevede un unico centro di spedizione all'estero (verso le destinazioni individuate e garantite istituzionalmente dalla Provincia di Bergamo) a Calcinate, gestito da Italtrans Spa.

Per la raccolta degli aiuti umanitari da inviare verso l'Ucraina, sono stati attivati ad oggi tre magazzini, aperti esclusivamente ad associazioni, enti, gruppi e organizzazioni (non a singoli cittadini); di fatto sono punti di stoccaggio per le sotto-raccolte locali promosse sul territorio.

A questi centri di raccolta, gestiti direttamente dalla Provincia attraverso il braccio operativo della Protezione Civile (che ne assume il coordinamento garantendo sicurezza ed organizzazione impiegando proprie professionalità e la rete dei volontari), è possibile accedere esclusivamente su appuntamento, telefonando ai seguenti recapiti:

- Zanica, via Padergnone (Palazanica) - tel. 3346568303 – bergamo@giovanipace.org
- Treviglio, via Palazzo 29 - tel. 3357595656
- Albino, via Partigiani 2 - tel. 035759952 - segreteriaoperativa@albino.it

In estrema sintesi il modello proposto cura ogni passaggio successivo alle raccolte puntuali compiute da organizzazioni locali, occupandosi quindi dello stoccaggio, del trasporto e della consegna di quanto donato.

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

COME E COSA CONSEGNARE

Ai centri di raccolta provinciali potranno essere conferiti solo i prodotti indicati nell'apposita lista, pubblicata attraverso i canali di comunicazione istituzionali, che sarà costantemente rimodulata in funzione delle reali necessità segnalate dai canali di donazione aperti. L'aggiornamento degli elenchi è previsto settimanalmente, e la merce diversa da quella ivi compresa non sarà accettata.

INDICAZIONI PER LA RACCOLTA LOCALE

In considerazione del fatto che i centri di raccolta gestiti direttamente dalla Provincia ricevono solo prodotti specifici e solo da enti territoriali, al fine di facilitare il lavoro dei volontari impegnati nel ricevimento, stoccaggio e spedizione degli aiuti, ci permettiamo di fornire alcune

indicazioni operative da seguire.

La merce va possibilmente consegnata in scatole di cartone:

Con dimensioni standard e bancalizzabili, si suggerisce pertanto 40 x 30 x h 30 cm (piccolo) o 60 x 40 x h 40 cm (grande).

Compatibilmente con le difficoltà attuali nel reperimento sul mercato di carta e cartone, sarà possibile ritirare gli imballi, sempre su appuntamento, nei centri di raccolta periferici.

Riempite il più possibile e con materiale omogeneo (tutta pasta, tutto riso, tutto sapone...), non superando il peso di 15 kg;

Non chiuse ermeticamente, per consentire un'agevole verifica del contenuto.

Ciascuna contenente una distinta con indicata la tipologia di merce e il peso.

L'etichettatura finale e l'eventuale riempimento della scatola fino al colmo (con apposito materiale d'imballo) viene effettuata negli hub dal personale incaricato; tuttavia, si raccomanda attenzione e responsabilità a tutti i livelli di raccolta.

Tutta la merce con scadenza inferiore ai 6 mesi dalla data di consegna agli hub va imballata separatamente e segnalata; verrà accettata e stoccata per uso locale nel contesto dell'accoglienza dei rifugiati ucraini.

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

Info per chi VIENE ospitato



- ciascun cittadino ucraino dovrà compilare il form reperibile al seguente link

https://sorveglianzacovid.atsbg.it/?q=emergenza_profughi_registrazione

I dati raccolti sono condivisi tra ATS Bergamo e Prefettura di Bergamo.

Obblighi sanitari e prima visita di screening

Obblighi sanitari e prima visita di screening

Per poter soggiornare nel nostro Paese il cittadino ucraino e chiunque arrivi in Italia dal territorio ucraino deve rispettare le seguenti disposizioni:

Fino al 30 aprile 2022, **entro 48 ore dall'ingresso nel territorio nazionale** sottoporsi, tramite tampone, ad un test molecolare o antigenico per SARS-CoV-2 che può essere effettuato, **ad accesso libero senza appuntamento, presso uno degli hotspot attivati da ATS e dalle ASST** (vedi elenco riportato in seguito) che contestualmente offriranno anche il primo screening sanitario.

Nei cinque giorni successivi al tampone è necessario osservare il regime di auto-sorveglianza con obbligo di indossare la mascherina di tipo FFP2.

Fino al 30 aprile 2022, entro il limite massimo di 5 giorni dal tampone, se negativo, è possibile utilizzare i mezzi di trasporto pubblico, con obbligo di indossare a bordo la mascherina di tipo FFP2, per raggiungere le strutture di cura e/o assistenza sanitarie, il domicilio o altro luogo di accoglienza nonché accedere alle strutture ricettive messe a disposizione, ma è necessario esibire la certificazione di essersi sottoposto, nelle 72 ore antecedenti, ad un test molecolare, effettuato per mezzo di tampone e risultato negativo, ovvero, nelle 48 ore antecedenti, a un test antigenico.

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

Fino al 30 aprile 2022, nelle more dell'emissione del certificato verde cosiddetto "rafforzato", si è autorizzati a permanere nei centri di accoglienza, nel Sistema di accoglienza e integrazione (SAI) o nelle altre strutture ricettive o presso le abitazioni private messe a disposizione.

Per le informazioni circa la validità della documentazione sanitaria oppure per informazioni sanitarie è possibile chiamare il numero verde di pubblica utilità 1500 oppure il numero verde di Regione Lombardia 800 894 545 (attivo tutti i giorni dalle ore 8:00 alle ore 21:30).

Di seguito l'elenco degli **hotspot** a cui è possibile accedere senza prenotazione:

ASST PAPA Giovanni XXIII

Ospedale Papa Giovanni XXIII, Piazza OMS, 1 24127 Bergamo (presso la tensostruttura adiacente al Pronto Soccorso)
dalle 8.00 alle 16.00 dal Lunedì al Sabato

ASST BERGAMO EST

Ambulatori via Donizetti, 1 24068 Seriatedalle 8.00 alle 20.00 dal Lunedì al Sabato

ASST BERGAMO OVEST

Palaspirà, via Sant'Antonio, 24050 Spirano dalle 8.00 alle 16.00 dal Lunedì al Sabato

NON È NECESSARIA LA PRENOTAZIONE.

Lo screening sanitario consiste in:

- tampone;
- prima visita sanitaria;
- offerta vaccino Covid 19;
- offerta altre vaccinazioni;
- verifica Status Vaccinale minori;
- presa in carico soggetti fragili;
- rilascio STP.

Si raccomanda di presentarsi alla visita portando la documentazione sanitaria in proprio possesso (certificati vaccinali, certificato vaccinazione Covid 19, altri referti o certificazioni mediche rilasciati nel paese di provenienza, soprattutto se in presenza di patologie croniche).

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

In caso di positività al tampone verrà verificata la possibilità di rispettare l'isolamento presso il proprio domicilio, in caso contrario verrà predisposto l'invio presso un Covid Hotel.

Si ricorda che tutti i cittadini ucraini possono accedere al Pronto Soccorso per usufruire delle cure urgenti ed essenziali e che per tutte le emergenze sanitarie è possibile contattare il Numero Unico Emergenze 112.

Per ATS Bergamo il riferimento è emergenza.ucraina@ats-bg.it

PERCORSO INTEGRATIVO SOLO PER MINORI (ACCESSO SU PRENOTAZIONE)

Da lunedì 4 aprile prende avvio il percorso dedicato ai minori in fuga dal conflitto in Ucraina con l'intervento di 70 pediatri distribuiti sul territorio provinciale che su prenotazione assicureranno l'assistenza sanitaria necessaria ai ragazzi.

I genitori/tutori del minore potranno contattare direttamente l'ambulatorio più vicino (v.tabella riportata di seguito) oppure avvalersi dell'aiuto di un call center al numero **366.6683583** - attivo da lunedì a venerdì dalle ore 10.00 alle ore 18.00 - gestito da volontari coordinati da CSV-Bergamo.

Il Call center oltre all'appuntamento fornisce le prime indicazioni amministrative: come avere la Tessera Sanitaria transitoria, il percorso necessario per la presa in carico degli adulti, i passi per la registrazione in Prefettura.

Associazioni di Volontariato, comuni, ATS, ASST possono scrivere alla mail: pediatribg_rifugiati@googlegroups.com per problemi complessi, arrivo di gruppi superiori a 10 unità, o per bisogni speciali (la mail non è utilizzabile dal singolo cittadino).

Per la visita si raccomanda di portare la documentazione in possesso (certificati vaccinali dei bambini, certificati vaccinali se vaccinati per Covid-19, altra documentazione se soggetti con patologie croniche).

Il pediatra effettuerà il tampone Covid-19 e una prima visita filtro.

Se il tampone è positivo il Pediatra verifica se possibile l'isolamento presso il domicilio. Se non è possibile attiva la procedura per l'accesso al Covid Hotel.

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

Il pediatra inoltre effettua una prima verifica dello stato vaccinale. Se lo stato vaccinale è completo rilascia un certificato provvisorio per l'inserimento a scuola.

Il minore sarà comunque convocato presso il PRESST dell'ASST per il rilascio del certificato vaccinale e l'eventuale proseguo del percorso vaccinale.

Nel caso in cui il minore presenti patologie importanti verrà preso in carico dall'ASST.

Elenco Pediatri suddiviso per ASST e Ambito Territoriale

07_Alto Sebino	BASAGLIA	ELISA CLIMENE	Via Marconi 3 Sovere	3401381580
	LANFRANCHI	FABIANA	Via Giorgio Paglia 26/28 , Lovere	3661438328

- in quanto cittadino ucraino in possesso di passaporto biometrico sei esentato dal visto d'ingresso e puoi permanere sul territorio italiano fino ad un massimo di 90 giorni dal momento dell'ingresso nell'area Schengen;

- se provieni da un Paese dell'area Schengen, come per esempio la Slovenia, le autorità di quel Paese hanno già apposto sul tuo passaporto il timbro di ingresso dalla cui data devi iniziare a contare i 90 giorni;

- se invece il tuo passaporto non è stato timbrato devi recarti presso la Questura-Ufficio Immigrazione della città in cui ti trovi e sottoscrivere la dichiarazione di presenza;

- se decidi di rimanere in Italia oltre i 90 giorni devi presentare una istanza di permesso di soggiorno chiedendo un appuntamento presso l'Ufficio Immigrazione della Questura **usando l'apposito modulo disponibile presso il Comune o sul sito internet da consegnare presso l'ufficio servizi sociali del Comune.**

La richiesta di appuntamento sostituisce la dichiarazione di presenza.

Ai fini della predisposizione della documentazione necessaria per il rilascio del permesso di soggiorno, il Consolato Generale d'Ucraina di Milano ha comunicato la disponibilità a rilasciare un certificato di identificazione ai loro cittadini eventualmente sprovvisti di passaporto nonché ad inserire sui passaporti dei cittadini ucraini i figli minori degli anni 16 sprovvisti di documenti; la mail di riferimento è la seguente: milanoconsolato1@gmail.com;

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

- i minori di cittadinanza non italiana presenti sul territorio nazionale hanno il diritto-dovere all'istruzione e alla formazione, nelle forme e nei modi previsti per i cittadini italiani, indipendentemente dalla regolarità della posizione in ordine al loro soggiorno e dal possesso di qualsiasi documentazione, anche dopo l'assolvimento dell'obbligo di istruzione e il compimento dei 16 anni;

All'atto dell'iscrizione, il genitore o il tutore comunica i dati anagrafici dell'alunno e presenta i documenti in suo possesso.

La scuola richiede la presentazione di adeguata certificazione (pagelle, attestati, dichiarazioni ecc.) che specifichi gli studi compiuti nel Paese di origine. In mancanza di certificazioni, richiede ai genitori o al tutore informazioni in merito alla classe e al tipo d'istituto precedentemente frequentato.

L'iscrizione può essere richiesta in qualunque periodo dell'anno scolastico.

PROCEDURA INTRODUZIONE ANIMALI D'AFFEZIONE AL SEGUITO DEI RIFUGIATI PROVENIENTI DALL'UCRAINA

Premessa

Il Ministero della Salute ha comunicato le misure eccezionali per l'ingresso nei Paesi comunitari, Italia compresa, di animali domestici al seguito di rifugiati provenienti dall'Ucraina, specificando che è possibile autorizzare l'ingresso di animali da compagnia al seguito di cittadini provenienti dall'Ucraina senza la preventiva richiesta da parte dei proprietari e, quindi, senza il preventivo rilascio di autorizzazione prevista dal Regolamento (UE) 576/2013.

Nel caso di controlli ai punti di ingresso frontalieri, i Paesi Membri comunicheranno al Ministero della Salute i dati riguardanti gli animali da compagnia in transito con i proprietari: specie, numero, eventuale identificazione, nome del proprietario, indirizzo di destinazione in Italia.

Con queste informazioni il Dipartimento Veterinario metterà in pratica tutti gli interventi necessari per regolarizzare gli animali da compagnia ai requisiti del Regolamento (UE) 576/2013.

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

La procedura riportata è relativa esclusivamente ad animali da compagnia al seguito di rifugiati provenienti dall'Ucraina.

Procedura

Al fine di adeguare dal punto di vista sanitario gli ingressi in Italia al Regolamento (UE) 576/2013, gli animali da compagnia provenienti dall'Ucraina al seguito dei rifugiati devono essere:

- 1) Identificati tramite microchip;
- 2) vaccinati per rabbia.

1. Identificazione con microchip

Gli animali in arrivo potrebbero già essere identificati con microchip.

In questo caso, tramite il modello 1, si devono acquisire i dati necessari per iscrivere gli animali nell'Anagrafe degli Animali d'Affezione (AAA).

Nel caso gli animali in arrivo non dovessero essere identificati, si dovrà applicare il microchip ed acquisire tramite il modello 1 i dati necessari per l'iscrizione nell'Anagrafe degli Animali d'Affezione.

2. Vaccinazione antirabbica

Nel caso in cui non ci sia dimostrazione che l'animale sia vaccinato contro la rabbia, si dovrà provvedere alla vaccinazione.

Importante rilevare i seguenti dati da inserire successivamente nell'AAA:

- nome del vaccino e numero del lotto;
- data di vaccinazione;
- data del richiamo.

Vincolo sanitario

Gli animali così identificati e vaccinati per la rabbia, se non in possesso di una valida titolazione anticorpale, vanno posti in vincolo sanitario presso il domicilio dei proprietari/detentori.

Trattamento antiparassitario

È opportuno che:

- a) i cani siano trattati con antiparassitari per ecto ed endoparassiti;
- b) i gatti siano trattati con unico spot on attivo nei confronti di ecto ed endoparassiti.

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

Інформація для тих, хто приймає Informatsiya dlya tykh, khto pryuymaє



- кожен громадянин України повинен заповнити форму, доступну за посиланням
 - kozhen hromadyanyn Ukrayiny povynen zapovnyty formu, dostupnu za posylannyam
- https://sorveglianzacovid.atsbg.it/?q=emergenza_profughi_registrazione

також доступна з домашньої сторінки інституційного веб-сайту ПОЗ Бергамо (ATS Bergamo).

ПОЗ Бергамо та префектура Бергамо обмінюються зібраними даними.

ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ЩОДО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я ТА МЕДИЧНЕ ОБСТЕЖЕННЯ

Обов'язки щодо здоров'я та перший огляд

Обов'язки щодо здоров'я та перший огляд

Для того, щоб залишитися в нашій країні, громадянин України та будь-яка особа, яка прибуває в Італію з території України, повинні дотримуватися таких положень:

До 30 квітня 2022 року протягом 48 годин після в'їзду на територію країни пройдіть за допомогою мазка молекулярний або антигенний тест на SARS-CoV-2, який можна провести з вільним доступом без попереднього запису в одній із гарячих точок, активованих ATS та ASSTs (див. список нижче), які також запропонують перший медичний скринінг одночасно.

Протягом п'яти днів після здачі мазка необхідно дотримуватися режиму самонагляду з обов'язковим носінням маски типу FFP2.

До 30 квітня 2022 року в межах максимального 5 днів з моменту здачі мазка, якщо він негативний, можна користуватися громадським транспортом з обов'язковим носінням маски типу FFP2 на борту, щоб дістатися до закладів охорони здоров'я та/або допомоги, будинок або інше місце прийому, а також доступ до наданих засобів проживання, але необхідно пред'явити сертифікат про проходження за

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

попередні 72 години молекулярного тесту, проведеного за допомогою мазка, та негативний результат, або за 48 годин до тесту на антиген.

Obov"yazky shchodo zdorov"ya ta pershyu ohlyad

Obov"yazky shchodo zdorov"ya ta pershyu ohlyad

Dlya toho, shchob zalyshytysya v nashiy krayini, hromadyanyn Ukrayiny ta bud'-yaka osoba, yaka prybuvaye v Italiyu z terytoriyi Ukrayiny, povynni dotrymuvatysya takykh polozhen':

Do 30 kvitnya 2022 roku protyahom 48 hodyn pislya v"yizdu na terytoriyu krayiny proydit' za dopomohoyu mazka molekulyarnyy abo antyhennyu test na SARS-CoV-2, yakyy mozna provesty z vil'nym dostupom bez poperedn'oho zapysu v odnuy iz haryachykh tochok, aktyvovanykh ATS ta ASSTs (dyv. spysok nyzhche), yaki takozh zaproponuyut' pershyu medychnyu skryninu odnochasno.

Protyahom p"yaty dnyv pislya zdachi mazka neobkhidno dotrymuvatysya rezhymu samonahlyadu z obov"yazkovym nosinnyam masky typu FFP2.

Do 30 kvitnya 2022 roku v mezhakh maksimal'noho 5 dnyv z momentu zdachi mazka, yakshcho vin nehatyvnyy, mozna korystuvatysya hromads'kym transportom z obov"yazkovym nosinnyam masky typu FFP2 na bortu, shchob distatysya do zakladiv okhorony zdorov"ya ta/abo dopomohy. , budynok abo inshe mistse pryomu, a takozh dostup do nadanykh zasobiv prozhyvannya, ale neobkhidno pred'yavyty sertyfikat pro prokhozhenya za poperedni 72 hodyny molekulyarnoho testu, provedenoho za dopomohoyu mazka, ta nehatyvnyy rezul'tat, abo za 48 hodyn do testu na antyhen.

До 30 квітня 2022 року до видачі так званого «посиленого» зеленого сертифіката Ви маєте право перебувати в приймальних пунктах, у системі прийому та інтеграції (ДАІ) або в інших закладах розміщення чи в приватних будинках.

Щоб отримати інформацію про дійсність медичної документації або медичну інформацію, ви можете зателефонувати за безкоштовним номером комунального підприємства 1500 або за безкоштовним номером 800 894 545 регіону Ломбардія (працює щодня з 8:00 до 21:30).

Нижче наведено список точок доступу, до яких можна отримати доступ без бронювання:

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

АССТ ПАПИ Іван XXIII

Лікарня Рапа Giovanni XXIII, Piazza OMS, 1 24127 Бергамо (у розтяжній конструкції, що прилягає до відділення невідкладної допомоги)
з 8.00 до 16.00 з понеділка по суботу

ASST BERGAMO EST

Амбулаторії за адресою Donizetti, 1 24068 Seriate з 8.00 до 20.00 з понеділка по суботу

ASST WEST BERGAMO

Palaspirà, via Sant'Antonio, 24050 Spirano з 8.00 до 16.00 з понеділка по суботу

БРОНЮВАННЯ НЕ ПОТРІБНО.

Обстеження здоров'я складається з:

- тампон;
- перший медичний огляд;
- пропозиція вакцини від Covid-19;
- запропонувати інші щеплення;
- перевірка вакцинального статусу неповнолітніх;
- догляд за тендітними предметами;
- Реліз STR.

Рекомендується з'явитися на візит із наявною у вас медичною документацією (довідки про щеплення, довідку про щеплення від Covid-19, інші медичні висновки або довідки, видані в країні походження, особливо при наявності хронічних захворювань).

До 30 квітня 2022 року до видачі так званого «posylenoho» zelenoho sertyfikata Vy mayete pravo perebuvaty v pryymal'nykh punktakh, u systemi pryomu ta intehratsiyi (DAI) або в інших закладах розміщення чужі в приватних будинках.

Shchob otrymaty informatsiyu pro diysnist' medychnoyi dokumentatsiyi або medychnu informatsiyu, vy mozhetе zatelefonuvaty за bezkoshtovnym номером комунального підприємства 1500 або за bezkoshtovnym номером 800 894 545 регіону Ломбардія (працює швидко з 8:00 до 21:30).

Nyzhche navedeno spysok tochok dostupu, do yakykh mozhna otrymaty dostup bez broniyuvannya:

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

ASST PAPY Ivan XXIII

Likarnya Papa Giovanni XXIII, Piazza OMS, 1 24127 Berhamo (u roztyazhniy konstruktsiyi, shcho prylyahaye do viddilennya nevidkladnoyi dopomohy) z 8.00 do 16.00 z ponedilka po subotu

ASST BERGAMO EST

Ambulatoriyi za adresoyu Donizetti, 1 24068 Seriate z 8.00 do 20.00 z ponedilka po subotu

ASST WEST BERGAMO

Palaspirà, via Sant'Antonio, 24050 Spirano z 8.00 do 16.00 z ponedilka po subotu

BRONYUVANNYA NE POTRIBNO.

Obstezhennya zdorov'ya skladayet'sya z:

- tampon;
- pershyy medychnyy ohlyad;
- propozyziya vaktsyny vid Covid-19;
- zaproponuvaty inshi shcheplennya;
- perevirka vaktsynal'noho statusu nepovnlitnikh;
- dohlyad za tenditnymy predmetamy;
- Reliz STP.

Rekomenduyet'sya z'yavytysya na vizyt iz nayavnoyu u vas medychnoyu dokumentatsiyeyu (dovidky pro shcheplennya, dovidku pro shcheplennya vid Covid-19, inshi medychni vysnovky abo dovidky, vydani v krayini pokhodzhennya, osoblyvo pry nayavnosti khronichnykh zakhvoryuvan').

Якщо мазок позитивний, буде перевірено можливість дотримання ізоляції вдома, інакше його відправлять до Covid Hotel.

Зауважте, що всі громадяни України можуть отримати доступ до відділення екстреної допомоги, щоб скористатися перевагами невідкладної та необхідної допомоги, а для всіх невідкладних ситуацій можна звернутися за єдиним номером екстреної допомоги 112.

Для ATS Bergamo посилання Emergenza.ucraina@ats-bg.it

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

ДОДАТКОВИЙ МАРШРУТ ТІЛЬКИ ДЛЯ НЕПОВНОЛІТНИХ (ДОХОД ЗА БРОНЮВАННЯМ)

З понеділка, 4 квітня, шлях, присвячений неповнолітнім, які втікають від конфлікту в Україні, розпочнеться з участі 70 педіатрів, розподілених по всій області, які забезпечать необхідне медичне обслуговування дітей за попереднім записом.

Батьки/опікуни неповнолітнього можуть зв'язатися безпосередньо з найближчою клінікою (див. таблицю нижче) або скористатися допомогою колл-центру за номером 366.6683583, який працює з понеділка по п'ятницю з 10.00 до 18.00, керується волонтерами, координованими CSV-Bergamo.

Окрім запису на прийом, Call-центр надає першу адміністративну інформацію: як отримати тимчасову медичну картку, необхідний шлях для догляду за дорослими, кроки для реєстрації в префектурі.

Добровільні асоціації, муніципалітети, ATS, ASST можуть писати на електронну пошту: pediatribg_rifugiati@googlegroups.com для складних проблем, прибуття груп понад 10 одиниць, або для особливих потреб (електронна пошта не може використовуватися окремим громадянином).

Для відвідування рекомендується мати при собі документацію (довідки про щеплення для дітей, довідки про щеплення при вакцинації від Covid-19, іншу документацію для людей з хронічними захворюваннями).

Педіатр проведе мазок на Covid-19 і перший візит до фільтра.

Якщо мазок позитивний, педіатр перевіряє по можливості ізоляцію вдома. Якщо це неможливо, активуйте процедуру доступу до готелю Covid.

Yakshcho mazok pozytyvnyy, bude peryvireno mozhlyvist' dotrymannya izolyatsiyi vdoma, inakshe yoho vidpravlyat' do Covid Hotel.

Zauvazhte, shcho vsi hromadyany Ukrayiny mozhut' otrymaty dostup do viddilennya ekstrenoyi dopomohy, shchob skorystatsya perevahamy nevidkladnoyi ta neobkhidnoyi dopomohy, a dlya vsikh nevidkladnykh sytuatsiy mozhna zvernutysya za yedynym nomerom ekstrenoyi dopomohy 112.

Dlya ATS Bergamo posylannya Emergenza.ucraina@ats-bg.it

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi

Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704

tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008

PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it





COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

DODATKOVYY MARSHRUT TIL'KY DLYA NEPOVNOLITNYKH (DOKHOD ZA BRONYUVANNYAM)

Z ponedilka, 4 kvitnya, shlyakh, prysvyachenyy nepovnolitnim, yaki vtikayut' vid konfliktu v Ukrayini, rozpochnet'sya z uchasti 70 pediatriv, rozpodilenykh po vsiy oblasti, yaki zabezpechat' neobkhidne medychne obsluhovuvannya ditey za poperednim zapysom.

Bat'ky/opikuny nepovnolitn'oho mozhut' zv'yazatsya bezposeredn'o z nayblyzhchoyu klinikoyu (dyv. tablytsyu nyzhche) abo skorystatsya dopomohoyu koll-tsentru za nomerom 366.6683583, yakyy pratsyuye z ponedilka po p'yatnytsyu z 10.00 do 18.00, keruyet'sya volonteramy, koordynovanymy CSV-Bergamo.

Okrim zapysu na pryom, Call-tsentr nadaye pershu administratyvnu informatsiyu: yak otrymaty tymchasovu medychnu kartku, neobkhidnyy shlyakh dlya dohlyadu za doroslymy, kroky dlya reyestratsiyi v prefekturi.

Dobrovil'ni asotsiatsiyi, munitsypaliteti, ATS, ASST mozhut' pysaty na elektronnu poshtu: pediatribg_rifugiati@googlegroups.com dlya skladnykh problem, prybuttya hrup ponad 10 odynyts', abo dlya osoblyvykh potreb (elektronna poshta ne mozhe vykorystovuvatsya okremym hromadyanym).

Dlya vidviduvannya rekomenduyet'sya maty pry sobi dokumentatsiyu (dovidky pro shcheplennya dlya ditey, dovidky pro shcheplennya pry vaksynatsiyi vid Covid-19, inshu dokumentatsiyu dlya lyudey z khronichnymy zakhvoryuvannyamy).

Pediatr provede mazok na Covid-19 i pershyy vizyt do fil'tra.

Yakshcho mazok pozytyvnyy, pediatr pereviryaye po mozhlivosti izolyatsiyu vdoma. Yakshcho tse nemozhlyvo, aktyvuyte protseduru dostupu do hotelyu Covid.

Педіатр також проводить первинну перевірку стану вакцинації. Якщо статус щеплення повний, він видає тимчасове свідоцтво для зарахування до школи.

Неповнолітнього в будь-якому випадку викликають до ASST PRESST для видачі довідки про щеплення та можливого продовження курсу вакцинації.

У разі виявлення у неповнолітнього важливих патологій, його наглядатиме ASST.

Pediatr takozh provodyt' pervynnu perevirku stanu vaksynatsiyi. Yakshcho status shcheplennya povnyy, vin vydaye tymchasove svidotstvo dlya zarakhuvannya do shkoly. Nepovnolitn'oho v bud'-yakomu vpadku vyklykayut' do ASST PRESST dlya vydachi dovidky pro shcheplennya ta mozhlyvoho prodovzhennya kursu vaksynatsiyi.

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

U razi vyyavlennya u nepovnolitn'oho vazhlyvykh patolohiy, yoho nahlyadatyme ASST.

Список педіатрів, поділений за ASST та територіальною зоною
Spysok pediatriv, podilennyu za ASST ta terytorial'noyu zonoju

07_Alto Sebino	BASAGLIA	ELISA CLIMENE	Via Marconi 3 Sovere	3401381580
	LANFRANCHI	FABIANA	Via Giorgio Paglia 26/28 , Lovere	3661438328

Рекомендується з'явитися на обстеження із наявною у вас медичною документацією (довідки про щеплення, довідку про щеплення від Covid-19, інші медичні висновки або довідки, видані в країні походження, особливо при наявності хронічних захворювань).

Якщо мазок виявиться позитивним, буде перевірено можливість дотримання ізоляції особою вдома, інакше її відправлять в Covid Hotel.

Зауважте, що всі громадяни України можуть отримати доступ до відділення екстреної допомоги, щоб скористатися перевагами невідкладної та необхідної допомоги, а для всіх невідкладних ситуацій можна звернутися за єдиним номером екстреної допомоги 112.

Звернутися до ПОЗ Бергамо можна по адресі emergenza.ucraina@ats-bg.it

- як громадянин України з біометричним паспортом, ви звільнені від в'їзної візи і можете перебувати на території Італії до 90 днів з моменту в'їзду до Шенгенської зони;

- yak hromadyanyn Ukrayiny z biometrychnym pasportom, vy zvil'neni vid v'yiznoyi vizi i mozhete перебувати на території Італії до 90 днів з моменту в'їзду до Shenhens'koyi zony;

- якщо ви приїжджаєте з країни Шенгенської зони, наприклад Словенії, органи влади цієї країни вже поставили штамп про в'їзд у ваш паспорт, починаючи з дати, коли ви повинні почати відраховувати 90 днів;

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

- yakshcho vy pryizhdzhayete z krayiny Shenhens'koyi zony, napryklad Sloveniyi, orhany vlady tsiyei krayiny vzhe postavly shtamp pro v'yizd u vash pasport, pochynayuchy z daty, koly vy povynni pochaty vidrakhovuvaty 90 dniv;

- якщо в паспорті немає штамп, необхідно звернутися до Головного управління поліції-імміграційної служби міста, де ви перебуваєте, та підписати декларацію про присутність;

- yakshcho v pasporti nemaye shtampu, neobkhdno zvernutysya do Holovnoho upravlinnya politsiyi-immihratsiyanoi sluzhby mista, de vy perebuvayete, ta pidpysaty deklaratsiyu pro prysutnist';

- якщо ви вирішили залишитися в Італії більше 90 днів, ви повинні подати заяву на отримання дозволу на проживання, попросивши записатися на прийом в Імміграційний офіс Головного управління поліції за допомогою спеціальної форми, доступної в муніципалітеті або на веб-сайті, який буде доставлено. до міського управління соціальних служб.

- yakshcho vy vyrishyly zalyshytysya v Italiyi bil'she 90 dniv, vy povynni podaty zayavu na otrymannya dozvolu na prozhyvannya, poprosyvshy zapysatysya na pryom v Immihratsiynyu ofis Holovnoho upravlinnya politsiyi za dopomohoyu spetsial'noyi formy, dostupnoyi v munitsypaliteti abo na veb-sayti, yakyy bude dostavleno. do mis'koho upravlinnya sotsial'nykh sluzhb.

- Запит на зустріч замінює заяву про присутність.

З метою підготовки документів, необхідних для видачі посвідки на проживання, Генеральне консульство України в Мілані повідомило про готовність видати посвідчення особи своїм громадянам, які, можливо, не мають паспорта, та вписати в паспорти своїх дітей. громадян України неповнолітніх віком до 16 років без документів; довідкова електронна адреса: milanoconsolato1@gmail.com;

Zapyt na zustrich zaminuyue zayavu pro prysutnist'.

Z metoyu pidhotovky dokumentiv, neobkhdnykh dlya vydachi posvidky na prozhyvannya, Heneral'ne konsul'stvo Ukrayiny v Milani povidomylo pro hotovnist' vydaty posvidchennya osoby svoym hromadyanam, yaki, mozhlyvo, ne mayut' pasporta, ta vpysaty v pasпорty svoiykh ditey. hromadyan Ukrayiny nepovnoolitnikh vikom do 16 rokiv bez dokumentiv; dovidkova elektronna adresa: milanoconsolato1@gmail.com;

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

- неповнолітні неіталійські громадяни, які перебувають на національній території, мають право та обов'язок на освіту та навчання у формах і методах, передбачених для громадян Італії, незалежно від регулярності їхнього становища щодо перебування та володіння будь-якими документами, навіть після виконання обов'язку щодо навчання та досягнення 16 років;

При зарахуванні батьки або опікуни повідомляють персональні дані учня та пред'являють документи, які є у них.

- nepovnolitni neitaliys'ki hromadyany, yakі perebuvayut' na natsional'niy terytoriyi, mayut' pravo ta obov'yazok na osvitu ta navchannya u formakh i metodakh, peredbachenykh dlya hromadyan Italiyi, nezalezhno vid rehulyarnosti yikhno'oho stanovyshcha shchodo perebuvannya ta volodinnya bud'-yakymy dokumentamy, navit' pislya vykonannya obov'yazku shchodo navchannya ta dosyahnennya 16 rokiv;

Pry zarakhuvanni bat'ky abo opikuny povidomlyayut' personal'ni dani uchnya ta pred'yavlyayut' dokumenty, yakі ye u nykh.

Школа вимагає пред'явлення відповідної атестації (табелки, сертифікати, декларації тощо), яка вказує на навчання, закінчене в країні походження. У разі відсутності сертифікатів він запитує у батьків або опікунів інформацію про клас і тип закладу, який раніше відвідував.

Запит на реєстрацію можна подати в будь-який час навчального року.

Shkola vymahaye pred'yavlennya vidpovidnoyi atestatsiyi (tabel'ky, sertyfikaty, deklaratsiyi toshcho), yaka vkazuye na navchannya, zakinchene v krayini pokhodzhennya. U razi vidsutnosti sertyfikativ vin zapytuye u bat'kiv abo opikuniv informatsiyu pro klas i typ zakladu, yakyy ranishe vidviduvav.

Zapyt na reyestratsiyu mozhna podaty v bud'-yakyu chas navchal'noho roku.

ПРОЦЕДУРА ВВОЗУ ДОМАШНІХ ТВАРИН ЯКІ СУПРОВОДЖУЮТЬ БІЖЕНЦІВ З УКРАЇНИ

Предумова

Міністерство охорони здоров'я повідомило про виняткові заходи щодо в'їзду в країни ЄС, у тому числі в Італію, домашніх тварин, які супроводжують біженців з України, підкреслюючи, що в'їзд домашніх тварин, які супроводжують громадян з України, може бути дозволено без попереднього запиту від власників

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008

e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

тварин 1, отже, без попереднього отримання дозволу, передбаченого Регламентом (ЄС) 576/2013.

У разі перевірок на прикордонних пунктах в'їзду держави-члени ЄС повідомлятимуть Міністерству охорони здоров'я дані щодо домашніх тварин, що перевозяться їх власниками:

тип, кількість, можлива ідентифікація, ім'я власника, адреса в Італії. Маючи цю інформацію, Ветеринарний департамент запровадить усі заходи, необхідні для легалізації домашніх тварин відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 576/2013.

Описана процедура стосується виключно домашніх тварин, які супроводжують

біженців з України.

Процедура Щоб адаптувати в'їзд тварин до Італії з точки зору організації охорони здоров'я і відповідно до Регламенту (ЄС) 576/2013, домашні тварини з України, які супроводжують біженців, необхідно:

- 1) ідентифікувати за допомогою мікрочіпа;
- 2) вакцинувати від сказу.

1. Ідентифікація за допомогою мікрочіпа

Тварини, що в'їжджають, можливо, вже мають мікрочіп. У цьому випадку за допомогою заповнення форми 1 потрібно отримати необхідні дані для реєстрації тварин у Реєстрі домашніх тварин (ААА).

Якщо тварини, що в'їжджають, не мають ідентифікації, потрібно їх ідентифікувати за допомогою мікрочіпа і отримати дані, необхідні для реєстрації в Реєстрі домашніх тварин, за допомогою форми 1.

2. Вакцинація проти сказу

У разі відсутності доказів того, що тварина вакцинована від сказу, повинно забезпечити вакцинацію. Важливо звернути увагу на наступні дані, які будуть введені пізніше в ААА:

- назва вакцини та номер серії;
- дата вакцинації;
- дата повторної вакцинації.

Санітарні обмеження

Тварини, ідентифіковані таким чином та вакциновані проти сказу, якщо вони не мають необхідного рівня антитіл, повинні бути поміщені в медичні умови вдома у власників.

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.



COMUNE DI LOVERE

PROVINCIA DI BERGAMO

tel. +39 035.983623 (interno 2) - fax. +39 035.983008
e-mail: uff.segreteria@comune.lovere.bg.it



www.comune.lovere.bg.it

www.borghitalia.it

Обробка від паразитів

Доречно, щоб:

- а) собаки отримали обробку від екто- та ендопаразитів
- б) коти отримали обробку від екто- та ендопаразитів 9

Вакцинація від інших захворювань

Крім вакцинації від сказу, якщо тварин буде розміщено в притулках, пансіонах, зоологічних закладах, ці заклади перевірять, чи піддавати тварин імунізації проти інших патологій, зокрема:

- а) собак за допомогою семивалентної вакцини,
- б) котів за допомогою тривалентної вакцини.

Кінець санітарних обмежень

До отримання подальших вказівок з боку Міністерства охорони здоров'я, за принципом максимальної обережності, домашні тварини будуть утримуватися в будинку власника протягом 6 місяців. Перевірку стану здоров'я та закінчення дії санітарних обмежень здійснюватиме ветеринарний відділ через ветеринарного лікаря даної території

Додаток

Форма 1: реєстрація тварин у Реєстрі (AAA)

COMUNE DI LOVERE - Via G. Marconi, 19 - 24065 Lovere (BG) - Villa Milesi
Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162 - Codice ISTAT 016128 - Codice Catasto E704
tel. +39 035.983623 - fax. +39 035.983008
PEC: comune.lovere@pec.regione.lombardia.it - e-mail: info@comune.lovere.bg.it



Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 si informa che i dati contenuti nella presente sono trattati con mezzi cartacei e/o informatici e comunicati agli incaricati interni, nonché ad eventuali altri soggetti, la cui facoltà di accesso ai dati è riconosciuta da disposizione di legge. I dati non sono diffusi, se non previsto da normative cogenti applicabili. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli articoli dal 15 al 21 del citato Regolamento, rivolgendosi al Titolare del trattamento (Comune di Lovere). Maggiori informazioni sono disponibili consultando le informative sulla privacy dell'ente.